



JURI_PV(2010)0623_1

JEGYZŐKÖNYV

a 2010. június 23-án, 9.00–12.30 és 16.30–20.00 között tartott ülésről
BRÜSSZEL

Az ülést 2010. június 23-án, szerdán, 9.15-kor, Klaus-Heiner Lehne (elnök) elnökletével nyitják meg.

1. A napirend elfogadása

JURI_OJ (2010)0623v01-00

A napirendet elfogadják.

2. Az elnök közleményei

A bizottság rendkívüli ülést tart Strasbourgban 2010. július 5-én.

2010. október 27-én parlamentközi munkaértekezletre kerül sor egy, a szerződésjoggal kapcsolatos fakultatív eszköz létrehozásáról.

2010. november 30-án parlamentközi munkaértekezletre kerül sor a polgári igazságszolgáltatásról, „Hogyan tegyük könnyebbé az európai családok és polgárok életét?” címmel.

Tadeusz Zwiefkát jelölik ki a Nigel Farage úr mentelmi jogának fenntartására vonatkozó kérelem előadójának

A következő állandó előadók kerülnek kinevezésre:

- jogi alapok: Eva Lichtenberger,
- szubszidiaritás: Sajjad Karim
- peres ügyek: Francesco Enrico Speroni
- komitológia: Szájer József
- kodifikációk és átdolgozások: Jiří Maštálka

Felszólaló: Jan Philipp Albrecht.

- 3. A 2010. május 17-i és a 2010. május 31–június 1-i ülések jegyzőkönyve**
- A jegyzőkönyvet elfogadják
- 4. A házasság felbontására és a különválásra alkalmazandó jog területén létrehozandó megerősített együttműködés végrehajtása**
- Felszólalók: Tadeusz Zwiefka (előadó) és Rafael Gil Nievas (spanyol elnökség).
- 5. Az európai uniós jog alkalmazásának ellenőrzéséről szóló 26. éves jelentés (2008)**
- A vitát elhalasztják, és a módosítások benyújtási határidejének 2010. július 12. 12 órát jelölik meg.
- 6. A szerződésen kívüli kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló 864/2007/EK rendelet (Róma II.) módosítása**
- Felszólalók: Diana Wallis (előadó), Klaus-Heiner Lehne és Tadeusz Zwiefka.
- 7. A független hatásvizsgálat biztosítása**
- Felszólalók: Angelika Niebler (előadó), Lidia Joanna Geringer De Oedenberg, Jan Philipp Albrecht, Piotr Borys, Klaus-Heiner Lehne és Marieanne Klingbeil (Európai Bizottság, a hatásvizsgálati testület ügyvezető elnöke).
- 8. Hatékonyabb jogalkotás – a szubszidiaritás és az arányosság elveinek alkalmazásáról szóló jegyzőkönyv 9. cikkének értelmében született 15. éves bizottsági jelentés**
- A következő módosításokat elfogadják: 1, 2, AFCO A, AFCO D, AFCO E, AFCO 4, 4, 5, 6, AFCO 1, 7, 9, 10, 11, 12, AMC 1, AMC 2, 20, 22, AMC 3, 25, 26, 27, AMC 4, 29, 30, AMC 5, 34, 35, AFCO 3, 36 és 37.
- A bizottság egyhangúlag, 21 szavazattal elfogadja a jelentéstervezetet.
- Felszólalók: Lidia Joanna Geringer De Oedenberg (előadó) és Tadeusz Zwiefka.
- 9. A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló 44/2001/EK tanácsi rendelet (Brüsszel I.) felülvizsgálata és végrehajtása**
- A következő módosításokat elfogadják: 1, AMC A, 2, 3, 4, 5, 6, 7, AMC B, 9, 10, 11, AMC C, AMC D, AMC E (első rész), 25, 28, 29, 31, AMC F, 38, 37, 39 (első rész), 41, AMC G, AMC H, 46, 49, 50, 51, 52, 53, 54 és AMC 6.
- A jelentéstervezetet a bizottság 15 szavazattal, 6 ellenében, tartózkodás nélkül elfogadja.
- 10. A cégnyilvántartások összekapcsolása**
- A következő módosításokat elfogadják: 1, 2, IMCO A, 3, AMC 1, AMC 2, IMCO B, AMC 3, IMCO 8, IMCO 9, 10 (első és harmadik rész), IMCO 15, 11, 12, 14, ECON

3, IMCO 3, IMCO 5, IMCO 6, 10. bekezdés az előadó szóbeli módosításával, IMCO 16 (második rész), ECON 5, IMCO 4 (első rész), IMCO 13 (második rész), 19, IMCO 14 (kiegészítésként), ECON 8 és ECON 9.

A bizottság egyhangúlag, 21 szavazattal elfogadja a jelentéstervezetet.

Felszólalnak: Kurt Lechner (előadó) és Evelyn Regner.

11. Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférés

A napirendi pontot a 2010. július 5-i ülésre halasztják.

Felszólalnak: Kurt Lechner (előadó), Klaus-Heiner Lehne, Bernhard Rapkay, Diana Wallis és Jan Philipp Albrecht.

12. A munkavállalók szabad mozgása az Unióban – kodifikált változat

A bizottság egyhangúlag, 19 szavazattal elfogadja a jelentéstervezetet.

Felszólal: Lidia Joanna Geringer De Oedenberg (előadó)

13. Nukleáris balesetet vagy bármely egyéb radiológiai veszélyhelyzetet követően az élelmiszerek és a takarmányok radioaktív szennyezettsége legmagasabb megengedett határértékei (átdolgozás)

A bizottság egyhangúlag, 19 szavazattal elfogadja a jelentéstervezetet.

14. A Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzés

Felszólalnak: Szájer József (előadó) és Sebastian Valentin Bodu.

15. A stockholmi program végrehajtásáról szóló cselekvési terv polgári jogi, kereskedelmi jogi, családjogi és nemzetközi magánjogi aspektusai

Felszólalnak: Luigi Berlinguer (előadó), Diana Wallis, Sebastian Valentin Bodu és Tadeusz Zwiefka.

Az ülést 11.30-kor felfüggesztik.

* * *

Az ülést 12.15-kor, Klaus-Heiner Lehne (elnök) elnökletével folytatják.

16. A Parlament állásfoglalása a Tanács által módosított 2011. évi költségvetési tervezetről – III. szakasz – Bizottság

A vitát elhalasztják, és a módosítások benyújtási határidejének 2010. augusztus 12. 12 óráig jelölik meg.

17. Eszmecsere Edmund Stoiberrel, az adminisztratív terhek csökkentésével foglalkozó magas szintű munkacsoport elnökével

Felszólalnak: Edmund Stoiber, Klaus-Heiner Lehne, Angelika Niebler, Tadeusz Zwiefka és Lidia Joanna Geringer De Oedenberg.

Az ülést 12.40-kor felfüggesztik.

* * *

Az ülést 16.40-kor, Klaus-Heiner Lehne (elnök) elnökletével folytatják.

Az elnök köszönti a Nyugat-afrikai Államok Gazdasági Közösségének küldöttségét.

18. Az adósok vagyontárgyainak befagyasztására és közzétételére irányuló ideiglenes intézkedések határokon átnyúló ügyekben

Felszólalnak: Arlene McCarthy (előadó), Sebastian Valentin Bodu és Alexandra Thein.

19. Eszmecsere Maroš Šefčovičsal, az Európai Bizottság alelnökével, intézményközi kapcsolatokért és igazgatásért felelős biztossal

Felszólalnak: Maroš Šefčovič, Bernhard Rapkay, Francesco Enrico Speroni, Tadeusz Zwiefka és Klaus-Heiner Lehne.

20. Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek módosítása

A bizottság úgy határoz, hogy 2010. július 5-i határidővel véleményt kér a Jogi Szolgálatól az EKSZ létrehozásáról szóló határozattervezet 6. cikkének a parlamenti előjogokkal való összeegyeztethetőségére vonatkozóan a személyzeti szabályzat jogalapjáról.

Felszólalnak: Bernhard Rapkay (előadó) és Klaus-Heiner Lehne.

Zárt ülés

21. A Parlamentet érintő viták

A bizottság egyhangú határozatban javasolja az Elnöknek a következőket:

- a 2010/252/EU tanácsi határozat (Frontex/tengeri határok) érvényességének megtámadása a Bíróságon, egyúttal javaslat a Bíróságnak arra vonatkozólag, hogy tartsa hatályban az intézkedést, amíg nem kerül sor új jogszabály elfogadására,
- az energiaipari infrastruktúrát érintő beruházási projekteknek a Bizottság részére való bejelentéséről szóló tanácsi rendeletre irányuló tervezet (2009/0106/CNS)

érvényességének megtámadása,

- észrevétel benyújtása abban az előzetes döntési ügyben, amelyben egy olasz bíró az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló, a (7.) jegyzőkönyv 8. (korábban 9.) cikkének olyan értelmezését kéri a Parlament 2009. május 5-i állásfoglalásával kapcsolatban az Aldo Patriciello képviselői mentelmi jogának fenntartására irányuló kérelemről, amely a jegyzőkönyv 8. cikkének hatályára korlátozódik.

22. Mandátumvizsgálat

A bizottság egyhangúan úgy határoz, hogy Jerzy Buzek kinevezése annak a tiszteletbeli bizottságnak a tagjává, amely a varsói Isteni Gondviselés templománál emlékművet állít a Lech Kaczyński és további 95 személy halálát okozó szmolenszki légi katasztrófa áldozatainak emlékére, összeegyeztethető az európai parlamenti képviselői tisztséggel, és összhangban van az Európai Parlament tagjainak választásáról szóló 1976. szeptember 20-i okmány 7. cikkének betűjével és szellemével.

23. Valdemar Tomaševski parlamenti mentelmi jogának fenntartására irányuló kérelem

A bizottság egyhangúlag, 9 szavazattal elfogadja a jelentéstervezetet.

Felszólalók: Bernhard Rapkay (előadó) és Vytautas Landsbergis.

24. Krzysztof Lisek parlamenti mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem

A napirendi pontot elhalasztják

25. Viktor Uspaskich parlamenti mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem

Felszólalók: Bernhard Rapkay (előadó), Klaus-Heiner Lehne, Francesco Enrico Speroni, Tadeusz Zwiefka és Sebastian Valentin Bodu.

Az ülést 18.35-kor berekesztik.

26. A következő ülés időpontja és helye:

2010 július 5., 19.00–20.30
Strasbourg

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Klaus-Heiner Lehne, Evelyn Regner
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Gerald Häfner, Daniel Hannan, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Francesco Enrico Speroni, Alexandra Thein, Diana Wallis, Rainer Wieland, Zbigniew Ziobro, Tadeusz Zwiefka
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Jan Philipp Albrecht, Piotr Borys, Sergio Gaetano Cofferati, Sajjad Karim, Vytautas Landsbergis, Kurt Lechner, Arlene McCarthy, Angelika Niebler, József Szájer

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutse/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/

Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/ Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/ Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учесници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraksioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristö/Gruppernas sekretariat
PPE S&D ALDE ECR Verts/ALE GUE/NGL EFD NI

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>M.J. Martinez Iglesias, R. Bray, E. Dirrig, E. Kretschmer, G. Mussa, M. Nordanskog, J. Tymowski, L. Zuleta De Reales Ansaldo</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>N. Moussaoui</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman